



DZM|2011|0221|0001

D o d a t o k č. 1

k Zmluve o Dielo evidenčné číslo Objednávateľa: ZM/2011/0221
evidenčné číslo Zhotoviteľa: ZML1100112
na zhotovenie stavby
„Diaľnica D1 Svinia – Prešov západ, Dočasné stredisko správy a údržby diaľnice Malý Šariš“

medzi zmluvnými Stranami

Objednávateľ:

Obchodné meno: **Národná diaľničná spoločnosť, a. s.**
Sídlo: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3518/B
Štatutárny orgán: predstavenstvo zastúpené:
Ing. Ján Kotuľa, podpredseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Viktória Chomová, členka predstavenstva
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO: 35 919 001
IČ DPH: SK 202 193 7775
Tel./Fax:

(ďalej len „Objednávateľ“) na jednej strane

a

Zhotoviteľ:

Obchodné meno: **VÁHOSTAV – SK, a.s.**
Sídlo: Hlinská 40, 011 18 Žilina
Právna forma: akciová spoločnosť
Štatutárny orgán: predstavenstvo
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO: 313 566 48
IČ DPH: SK2020333216
Tel./Fax:

(ďalej len „Zhotoviteľ“) na strane druhej

sa dohodli na uzavretí dodatku č. 1 k Zmluve o Dielo nasledovne:

K čl. 3.3 a čl. 13 Všeobecných a osobitných zmluvných podmienok

Na základe Pokynu Stavebného dozora – Pokyn na zmenu č. 01 a na základe Protokolu o prerokovaní Pokynu na zmenu č. 01 zo dňa 20.12.2011, odsúhlaseného Objednávateľom, mení sa rozsah zhotovovaného Diela a upravuje sa cena za zhotovenie Diela.

Obsah zmeny rozsahu stavebných prác je popísaný v dokumente spracovanom Stavebným dozorom „Návrh – Pokyn na zmenu č. 01“.

Zmena nákladov na stavebné práce je na základe návrhu Stavebného dozora odsúhlasená Objednávateľom v dokumente „Protokol o prerokovaní Pokynu na zmenu č. 01“, zo dňa 20.12.2011, a to v hodnote: – 44 040,16 EUR bez DPH (t.j. zníženie nákladov o 44 040,16 EUR bez DPH).

K čl. 4 Zmluvy o Dielo

Cena za zhotovenie Diela sa upravuje:

Akceptovaná zmluvná hodnota bez DPH dohodnutá pri uzavretí zmluvy	736 712,38	EUR
Zmena hodnoty podľa Pokynu na zmenu č. 01, bez DPH	– 44 040,16	EUR
Upravená Zmluvná hodnota, bez DPH	692 672,22	EUR
DPH 20%	138 534,46	EUR
Akceptovaná zmluvná hodnota vrátane dodatku č. 1 bez DPH	692 672,22	EUR
Akceptovaná zmluvná hodnota vrátane dodatku č. 1 vrátane DPH	831 206,68	EUR

Záverečné ustanovenia

1. Dodatkom č. 1 sa mení Zmluva o Dielo len v horeuvedenom rozsahu. V ostatných častiach zostávajú ustanovenia Zmluvy o Dielo nezmenené v platnosti.
2. Tento dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o Dielo evidenčné číslo Objednávateľa: ZM/2011/0221, evidenčné číslo Zhotoviteľa ZML1100112, je vyhotovený v štyroch exemplároch, z ktorých 2 exempláre obdrží každá zmluvná strana.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Neoddeliteľnou prílohou tohto dodatku č. 1 je :
Príloha č. 1 - Pokyn na zmenu č. 01 a Protokol o prerokovaní Pokynu na zmenu č. 01

V Bratislave, dňa

V Žiline, dňa

Objednávateľ:
Národná diaľničná spoločnosť, a.s., Bratislava

Zhotoviteľ:
VÁHOSTAV-SK, a.s., Žilina

Ing. Ján Kotuľa
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

ing. Martin Buňák
člen predstavenstva

Ing. Viktória Chomová
členka predstavenstva

Ing. Ján Stétiar
člen predstavenstva



NÁRODNÁ DIAĽNIČNÁ SPOLOČNOSŤ

Národná diaľničná spoločnosť, a. s., Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava

Príloha číslo 1

Protokol o prerokovaní Pokynu na zmenu č. 01

Stavba:	D1, Svinia - Prešov západ, dočasné SSÚD Malý Šariš
Zhotoviteľ:	Váhostav-SK, a.s. Žilina
Číslo zmluvy:	Objednávateľ č. ZM/2011/0221 Zhotoviteľ č. ZML 1100112
Stavebný dozor:	

V zmysle ustanovenia čl. 3.1 Všeobecných a Zvláštnych zmluvných podmienok Vám predkladám na odsúhlasenie **Návrh Pokynu na zmenu č. 01**, ktorý je navrhnutý v súlade s čl. 3.3 a čl. 13 Všeobecných zmluvných podmienok.

Dátum: 20.11.2011

podpis:

Stanovisko hlavného inžiniera stavby:

Stanovisko vedúceho investičného odboru

Stanovisko vedúceho odboru výstavby:

Vyjadrenie objednávateľa:

Objednávateľ súhlasí s predloženým návrhom Pokynu na zmenu č. 01

Odhadovaný finančný náklad zmeny:

-44 040,16 € bez DPH

Ing. Viktória Chomová
člen predstavenstva
a investičný riaditeľ

Ing. Ján Kotul'a
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Príloha: 1 x návrh Pokynu na zmenu č.01 .



NÁRODNÁ DIAĽNIČNÁ SPOLOČNOSŤ

Národná diaľničná spoločnosť, a. s., Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava

Príloha číslo 2

Návrh - Pokyn na zmenu č. 01

vydaný v súlade s článkom 3.3 a článkom 13 Všeobecných a Zvláštnych zmluvných podmienok (FIDIC červená kniha, prvé vydanie 1999)

Stavba:	D1, Svinia - Prešov západ, dočasné SSÚD Malý Šariš
Zhotoviteľ:	Váhostav-SK, a.s. Žilina
Číslo zmluvy:	Objednávateľ č. ZM/2011/0221 Zhotoviteľ č. ZML/1100112
Stavebný dozor:	

Nariadený stavebným dozorom:

podpis

Dátum vydania:

1. Obsah zmeny:

Úpravou dokumentácie a zmena množstiev boli uskutočnené pre nasledujúce stavebné objekty: 001-00 „všeobecné položky“, 311-11 „Spevnené plochy“, 311-31 „Prevádzková budova DSSÚD“, 311-32 „Vrátnica“, 311-39 „Sklad soli“, 311-40 „Garáže a prístrešky“, 311-47 „Oplotenie areálu dočasného SSÚD“, 311-53 „Vodovod pitný a požiarny“, 311-61 „Vonkajšie silnoprádové rozvody“, 311-66 „Vonkajšie slaboprádové rozvody“, 311-67 „Zabezpečovací systém“.

Nariaďujem vykonať platbu za hore uvedené práce

2. Popis projektovaného stavu:

Viď priložená správa k zmenovej objednávke č. 1

3. Dôvod zmeny:

na skutočne vykonané práce po jednotlivých stavebných objektoch stavby:

001-00 „Všeobecné položky“

- úprava položiek väčšieho rozsahu búracích prác a dočasné oplotenie staveniska podľa pokyn orgánu zabezpečujúceho činnosti BOZP),

311-11 „Spevnené plochy“

- na základe zmeny nivelety osadenia budovy garáží a prístreškov a zachovanie spádov sa zmenili kubatúry všetkých prác , čo malo za príčinu aj zmeny kubatúr na ostatných stavebných objektoch.

NÁRODNÁ DIAĽNIČNÁ SPOLOČNOSŤ

ZMLUVA ZM/2011/0221

CONTRACT ZM/2011/0221

Diaľnica D1 Svinia-Prešov západ, Dočasné SSÚD Malý Šariš

DOZOR:
ENGINEER

ZHOTOVITEĽ: Váhostav- SK, a.s. Žilina
Contractor

Zmenová objednávka: č.1

VARIATION ORDER No. 1

NÁZOV: Diaľnica D1, Svinia -Prešov-západ, Dočasné SSÚD Malý Šariš

TITLE: D1 Motorway, Svinia - Prešov -západ, Dočasné SSÚD Malý Šariš

Popis: Skutočne vykonané práce pri výstavbe Dočasného SSÚD Malý Šariš.

Description:

	(nárast / increase)
Hodnota tohto pokynu na zmenu Price for this instruction of the Engineer	-44 040,16 €
Pôvodná zmluvná cena Original Contract Price	736 212,38 €
Cena podľa predchádzajúceho pokynu na zmenu Price in accordance with previous instruction of the Engineer	736 212,38 €
Upravená cena podľa tohto pokynu na zmenu Revised price as per this instruction of the Engineer	692 172,22 €
Časový dopad tejto zmenovej obj. / Time implication of this VO	0
Pôvodný dátum ukončenia / Original Completion Date	15.10.2011
Dátum ukončenia podľa predchádzajúcej Z.O. / Completion Date in accordance with previous VO	15.10.2011
Upravený dátum ukončenia / Revised Completion Date	15.10.2011

Pripravil Dozor:
Resident Engineer

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

Podpis /Signature

Veduci Dozor

Podpis / Signe

Akceptoval Zhotoviteľ:
Accepted by the Contractor:

Váhostav- SK, a.s. Žilina

Podpis /Signature

Meno /Name

Titul /Title: vedúci projektu

Odsúhlasil Objednávateľ:
Approved by the Employer:

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

Podpis /Signature

Meno /Name

Titul /Title